

IAN: 33137

**COMAG Handels AG**

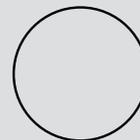
Zillenhardtstraße 41

D-73037 Göppingen

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen: 06 / 2009 · Ident.-No.: 062009-2

2



# TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE



**SILVERCREST®**

FR BE

## TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

## UNIVERSELE AFSTANDBEDIENING

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

## UNIVERSALFERNBEDIENUNG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

2





# Télécommande universelle

# 10-en-1

## Mode d'emploi



Version 2.2\_BE\_french, 08.06.2009

Sous réserve de modifications des données techniques, de la conception, de l'équipement et du contenu du coffret.

## Préface

La présente notice d'utilisation vous assiste pour vous assurer une utilisation

- conforme
- sûre
- avantageuse

de la télécommande universelle, abrégée ci-après par « télécommande ».

Cette notice ne décrit pas en détail comment vous pouvez utiliser vos appareils à l'aide de la télécommande. Reportez-vous aux notices des appareils concernés pour ces informations et indications.

Toute personne qui

- met en service
- utilise
- nettoie
- recycle

cette télécommande doit avoir pris connaissance en sa totalité de la présente notice d'utilisation.

Cette notice fait partie intégrante du produit. Conservez toujours cette notice à proximité de la télécommande.

## Conventions typographiques

Différents éléments de la notice sont associés à des conventions typographiques invariables. Vous pouvez ainsi faire facilement la différence entre

du texte normal,

- des énumérations

ou

⇒ des étapes d'action à effectuer.

- Toutes les touches sont représentées dans la notice d'utilisation par le numéro de touche correspondant et parfois par une image de la touche, p. ex. EXIT (16) .
- Les touches de navigation (13)  sont représentées par des symboles comme suit ▲ ▼ et ◀ ▶.
- Les touches ◀ ▶ vous permettent d'avancer ou de reculer d'une étape dans les menus.
- Les informations à l'écran apparaissent soit sous forme de représentation de l'écran, p. ex.



soit sous forme de texte sur fond gris, p. ex. **CODE SETUP**.

- Le symbole  attire l'attention sur des informations complémentaires.

---

## Table des matières

<b>Préface</b> .....	<b>2</b>
<b>Conventions typographiques</b> .....	<b>3</b>
<b>Table des matières</b> .....	<b>4</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>6</b>
Utilisation conforme à sa destination .....	6
 Consignes de sécurité de base .....	6
Prévenir les risques d'étouffement .....	6
Prévenir les risques de blessure .....	7
Prévenir les dommages .....	7
Consignes sur l'utilisation des piles .....	8
Explications des consignes de sécurité .....	9
<b>Contenu du coffret</b> .....	<b>10</b>
<b>Description</b> .....	<b>11</b>
<b>Insérer des piles</b> .....	<b>12</b>
<b>Occupation des touches</b> .....	<b>14</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>17</b>
<b>Navigation dans les menus</b> .....	<b>20</b>
Annuler une opération .....	21
<b>Fonctions de codes</b> .....	<b>22</b>
Sélectionner un code d'appareil sur l'écran .....	22
Saisir un code d'appareil selon la liste de codes .....	24
Recherche de code manuelle .....	25
Recherche de codes par nom de marque .....	26
Identification du code .....	29
Commander des appareils combinés .....	29
<b>Options System Setup/Punch Through</b> .....	<b>31</b>
Programmer Punch-Through (VOL/MUTE) sur un autre type d'appareil .....	32
Désactiver Punch-Through (VOL/MUTE) pour un type d'appareil spécifique .....	33
Réinitialiser Punch-Through (VOL/MUTE) sur les réglages usine ...	34
Fonction de lecture Punch-Through .....	35

---

<b>Configuration .....</b>	<b>37</b>
Régler l'heure.....	37
Régler la date .....	38
Rétroéclairage .....	39
RESET – Réglages usine .....	40
<b>Réglages de minuterie .....</b>	<b>42</b>
Réglage de la minuterie de mise en veille.....	43
Désactiver la minuterie de mise en veille .....	44
Minuterie de commande .....	44
Programmer une minuterie de commande .....	45
<b>Fonction d'apprentissage.....</b>	<b>49</b>
Remarques concernant la fonction d'apprentissage .....	49
Programmer des instructions.....	51
Effacer des instructions .....	53
<b>Macros .....</b>	<b>55</b>
Programmer des macros .....	56
Insérer une temporisation.....	57
Exécuter une macro.....	58
Effacer une macro .....	58
<b>Fonction TOUT ARRÊTER .....</b>	<b>60</b>
<b>Après utilisation.....</b>	<b>61</b>
Nettoyer la télécommande.....	61
Non-utilisation de la télécommande pendant une période prolongée.....	61
<b>Astuces pour résoudre les problèmes .....</b>	<b>62</b>
<b>Glossaire .....</b>	<b>64</b>
<b>Mise au rebut.....</b>	<b>66</b>
<b>Données techniques.....</b>	<b>67</b>
<b>Fabricant.....</b>	<b>68</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>69</b>
<b>Déclaration de conformité .....</b>	<b>70</b>

---

## Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité avant de mettre la télécommande en service. Observez tous les avertissements de la notice.

### Utilisation conforme à sa destination

La télécommande est destinée à la commande et au paramétrage d'appareils de l'électronique de divertissement, en utilisation intérieure.

Elle est destinée exclusivement à cette utilisation et ne doit être utilisée qu'à ces fins. Elle ne doit être utilisée que de la façon décrite dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut endommager la télécommande ou les appareils.



### Consignes de sécurité de base

### Prévenir les risques d'étouffement

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film ou toute autre partie de l'emballage.
- Conservez le film ou les autres parties de l'emballage hors de portée des enfants.

---

## Prévenir les risques de blessure

- La télécommande est équipée d'une diode infrarouge laser de classe 1. 
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche l'émission de rayons lasers dangereux en fonctionnement normal. Pour éviter toute blessure oculaire, ne manipulez ou n'endommagez jamais le système de sécurité de l'appareil.

## Prévenir les dommages

- Ne vous asseyez pas sur la télécommande et ne posez pas d'objets lourds sur la télécommande.
- Nettoyez régulièrement la télécommande.
- N'utilisez pas d'objets durs lors du nettoyage.
- Faites toujours effectuer les réparations ou les opérations de maintenance par un spécialiste qualifié.
- N'exposez pas la télécommande à la poussière, aux forts rayons du soleil, à l'humidité, aux températures élevées ou aux chocs intenses.

---

## Consignes sur l'utilisation des piles

- Gardez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts sur l'appareil et sur les piles sont propres et le cas échéant, nettoyez-les.
- Autant que possible, insérez uniquement des piles neuves. N'associez jamais de piles usagées à des piles neuves.
- Ne mélangez pas les types de piles.
- Respectez la polarité (+/-) lorsque vous mettez les piles en place.
- ATTENTION ! Risque d'explosion lorsque les piles sont remplacées de manière inappropriée ! Ne remplacez les piles que par le même type ou un type de piles équivalent.
- Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables. Cela entraîne un risque d'explosion.
- Stockez les batteries dans un lieu frais et sec. Une chaleur forte directe peut endommager les piles. Pour cette raison, n'exposez pas la télécommande à de fortes sources de chaleur.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles.
- Retirez immédiatement de la télécommande les piles qui ont fui. L'acide des piles entraîne un risque de corrosion.

- 
- Nettoyez les contacts à l'aide d'un chiffon propre et sec avant d'insérer des piles neuves.

## **Explications des consignes de sécurité**

Vous trouverez dans la notice d'utilisation les catégories suivantes de consignes de sécurité :



### **Danger !**

Les indications associées au terme DANGER mettent en garde contre la possibilité de blessures corporelles.



### **Attention !**

Les indications associées au terme ATTENTION mettent en garde contre la possibilité de dégâts sur l'équipement ou sur l'environnement.



Consignes utiles pour l'utilisation de la télécommande

## Contenu du coffret

Après l'achat, vérifiez le contenu du coffret.

N° 1	N° 2
	
Télécommande universelle	Piles LR 03/AAA/1,5V (photo non contractuelle)

N°	Nombre	Explication
1	1	Télécommande universelle
2	2	Pile type LR 03/AAA/1,5 V
	1	Socle (pas de photo)
	1	Mode d'emploi (pas de photo)
	1	Liste de codes des appareils (pas de photo)

---

## Description

Cette télécommande présente 10 touches d'appareil (touches sources) et peut donc remplacer jusqu'à dix télécommandes normales (fonction « 10-en-1 »). Il peut s'agir de télécommandes de pratiquement n'importe quelle nature provenant de l'électronique de divertissement.

Les indications sur les touches sources (2) (TV, VCR, CBL, ASAT, DSAT, DVD, AUX1, CD, AMP, AUX2) servent à clarifier l'utilisation.

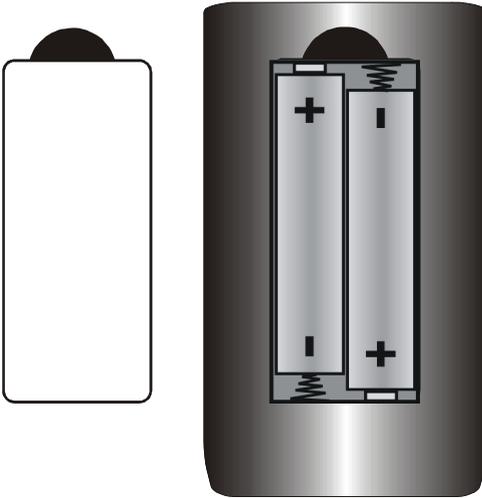
À l'exception de la touche , vous pouvez attribuer un appareil à n'importe quelle touche grâce au « Flex-Mode ».

Reportez-vous au chapitre Fonctions de codes, page 22, pour plus d'informations sur le « Flex-Mode ».

---

## Insérer des piles

Arrière de la télécommande :



Vous avez besoin de 2 piles rondes LR03/AAA/1,5 V (fournies).

Détachez le couvercle du compartiment des piles en actionnant le verrouillage du couvercle puis en soulevant le couvercle du compartiment des piles pour le retirer. Insérez les deux piles dans le compartiment en respectant la polarité +/- . Remettez le couvercle en place.

---

## Réglages après changement des piles

Si les piles ont été correctement insérées, l'écran s'allume. Il indique le mode actif (« TV »), le jour de la semaine et l'heure.

Pour régler l'heure et la date, reportez-vous au chapitre Configuration, page 37.

Lorsque des piles neuves sont insérées, le mode, l'heure, la date et la durée de rétroéclairage sont réinitialisés sur les réglages usine.

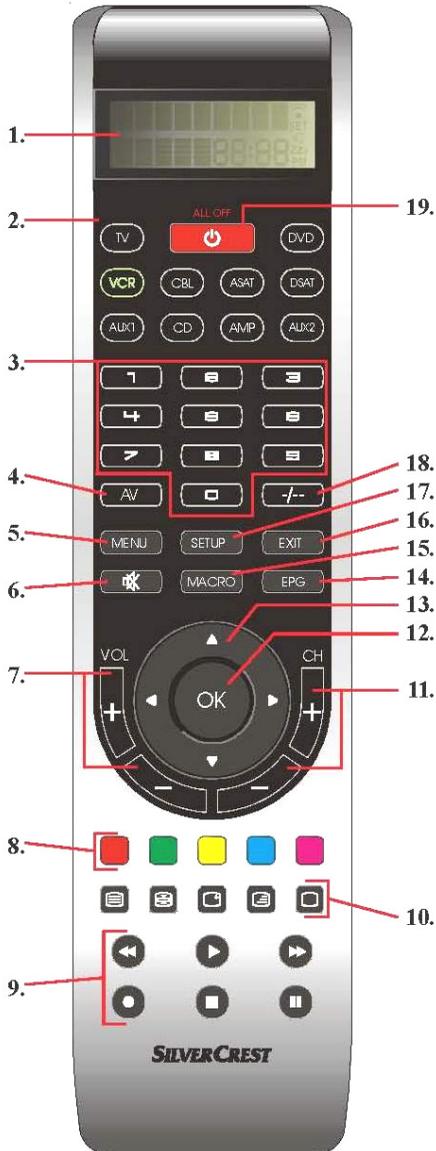
Une fois les piles en place, vous pouvez commencer à paramétrer la télécommande universelle sur vos appareils.

La télécommande fonctionne avec les codes infrarouges les plus courants de la plupart des modèles et des marques, mais pas tous.

Cette télécommande propose des fonctions que votre appareil peut ne pas être capable de gérer. Inversement, il peut y avoir des fonctions spéciales sur votre appareil que la télécommande ne pourra pas prendre en charge. Dans ce cas, les instructions peuvent être apprises de la télécommande d'origine et validées avec la fonction d'apprentissage.

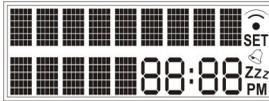
Il peut arriver que certaines fonctions de l'appareil à commander doivent être transposées sur la télécommande universelle différemment de la télécommande d'origine de l'appareil. Lisez d'abord cette notice dans son intégralité pour connaître toutes les possibilités offertes par votre télécommande. Lisez également les notices des appareils que vous souhaitez commander avec la télécommande.

# Occupation des touches



---

1. **Ecran ACL :**

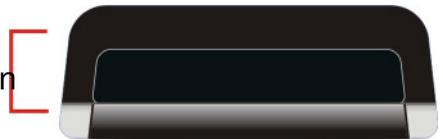


(représentation schématique de tous les segments)

2. **Touches sources (appareils) :** TV, VCR, CBL, ASAT, DSAT, DVD, AUX1, CD, AMP, AUX2
3. **Touches numériques :** 0-9 pour sélectionner directement la chaîne
4. **AV :** sélectionne l'entrée AV/commute sur les appareils externes
5. **MENU :** ouvre le menu de l'appareil (si disponible)
6. **Mise en sourdine :** mise en sourdine.
7. **VOL +/- :** augmente/diminue le volume
8. **TELETEXT :** touches de couleur pour commander les fonctions du télétexte
9. **Touches de commande pour magnétoscope/CD/DVD.**
  - : enregistrement  
Il faut appuyer deux fois sur cette touche pour lancer l'enregistrement.
  - : arrêt
  - || : pause
  - ▶ : lecture
  - ▶▶ : avance rapide
  - ◀◀ : retour rapide
10. **☰ :** active le télétexte.  
Dépend des appareils. Sur certains appareils, cette touche est utilisée également pour activer/désactiver le télétexte.
  - ☑ : stoppe la page actuelle du télétexte.

- 
- : affiche ou sélectionne les informations sur le canal.
  - : télétexte et image de la chaîne simultanément.
  - : désactive le télétexte.
  - 11. **CH +/-** : pour changer de programme
  - 12. : pour valider les options.
  - 13. : touches de navigation.
  - 14. : affiche les informations électroniques du programme (en fonction de la chaîne/de l'appareil).
  - 15. : fonctions macro.
  - 16. : pour quitter ou aller un pas en arrière dans les menus ou les fonctions de l'appareil.
  - 17. : mode de programmation et touche de fonction Shift
  - 18. : avec les touches numériques, pour saisir des nombres à deux chiffres.
  - 19. : allume et éteint les appareils.

Diode d'émission et de réception



Derrière le couvercle transparent se trouve la diode d'émission qui émet les signaux infrarouges et la diode de réception qui permet d'apprendre des codes d'une autre télécommande.

---

## Utilisation

### Affichage standard

Le mode actif (type d'appareil) s'affiche sur la première ligne, p. ex. DVD

Le jour de semaine et l'heure s'affichent sur la deuxième ligne.



DVD  
MON 23:58

### Écran Sélectionner le mode ou l'appareil

À l'aide d'une touche source (2), sélectionnez le mode ou l'appareil qui a été programmé sur cette touche source.

La désignation de la touche source (2) correspondante s'affiche sur la première ligne, p. ex. 

Le code programmé pour cet appareil apparaît sur la deuxième ligne tant que la touche source (2) reste appuyée.



DVD   
CODE 0768

### Touche Setup (Shift)

Après une brève pression sur la touche Setup (17) , le groupe d'appareils actifs, p. ex. DVD, apparaît sur la première ligne, à côté du symbole de la fonction SHIFT activée , et la date apparaît sur la deuxième ligne.



DVD (S)  
DATE 9:10

---

Appuyez sur la touche EXIT (16)  pour revenir à l'affichage standard.

Il est possible d'affecter deux fonctions à la plupart des touches. Pour accéder à la deuxième fonction, activez d'abord la fonction SHIFT.

### **Protection contre la décharge involontaire des piles**

Si une touche reste appuyée involontairement (p. ex. parce qu'un objet repose sur la télécommande), la télécommande envoie 350 signaux infrarouges (ce qui correspond à environ 30 secondes) et arrête ensuite de transmettre. Ceci permet d'éviter que les piles se déchargent inutilement.

### **Indication Touche enfoncée**

À chaque pression sur une touche, le symbole  Envoi » s'affiche.



### **Configuration après changement des piles**

Si les piles ont été correctement insérées, l'écran s'allume. Il indique le mode actif (« TV »), le jour de la semaine et l'heure.

### **Mode TV**

---

Si **TV** est sélectionné, il est impossible de sélectionner un type d'appareil car seul un code TV peut être programmé sur la touche source (2) **TV**.

## Navigation dans les menus

Pour ouvrir le menu de configuration, maintenez la touche Setup (17) **SETUP** appuyée jusqu'à ce que l'entrée  avec „SET“ apparaisse. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Setup (17) **SETUP** pour ouvrir les autres menus :

CODE SETUP > SYSTEM SETUP > TIMER SETUP > LEARN SETUP > MACRO SETUP > EXIT SETUP

Pour ouvrir un menu, appuyez sur OK (12) .

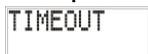
Pour sélectionner les sous-menus, appuyez sur les touches de navigation ▲▼ et ◀▶.

1	CODE SETUP : pour programmer des codes d'appareil par la saisie du code ou par la fonction de recherche.	
2	SYSTEM SETUP : pour l'heure/la date et le réglage du volume, etc.	
3	TIMER SETUP : pour programmer la minuterie.	
4	LEARN SETUP : pour apprendre des fonctions.	
5	MACRO SETUP : pour programmer des macros.	
6	EXIT SETUP : pour quitter le menu SETUP.	

---

## Annuler une opération

Si vous souhaitez annuler une opération, patientez pendant environ 25 secondes (la durée dépend à quel niveau dans l'opération vous souhaitez annuler), le menu Setup se ferme automatiquement et l'indication apparaît

A rectangular display box containing the word "TIMEOUT" in a monospaced, uppercase font.

brièvement.

Pendant la réalisation d'une fonction par la

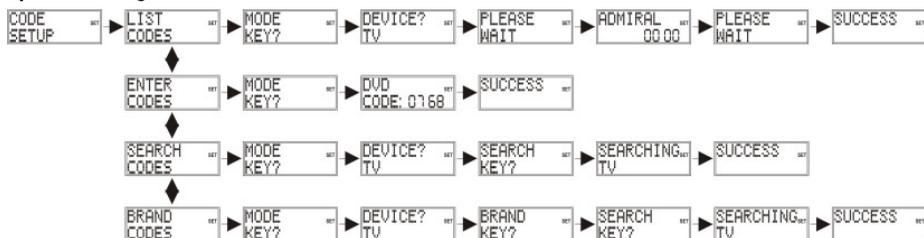
télécommande,  s'affiche.

A rectangular display box containing the text "PLEASE" on the top line, "WAIT" on the bottom line, and "SET" in a smaller font on the right side of the top line.

## Fonctions de codes

### Options de Code Setup :

Vous pouvez programmer le code des appareils de quatre façons dans le menu CODE SETUP.



(structure du menu Code Setup)

### Sélectionner un code d'appareil sur l'écran

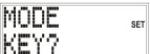
- ⇒ Allumez l'appareil à commander.
- ⇒ Maintenez la touche Setup (17) **SETUP** appuyée

pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.

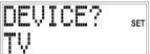
- ⇒ Appuyez sur OK (12) .

 s'affiche.

- ⇒ Appuyez sur OK (12) .

 s'affiche.

- ⇒ Appuyez sur la touche (2) source souhaitée (TV, VCR, CBL, ASAT, DSAT, DVD, AUX1, CD, AMP, AUX2).

 s'affiche.

---

⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le type d'appareil qui doit être programmé sur cette touche source, ce mode est appelé « Flex Mode ». (Si **TV** est sélectionné, il est impossible de sélectionner un type d'appareil car seuls des codes TV peuvent être programmés sur la touche source **TV**.)

⇒ Appuyez sur OK (12) .  s'affiche.

⇒ Les codes du groupe d'appareils sont alors lus dans l'ordre des noms de marque (cf. la liste de codes fournie). La première entrée dans l'ordre alphabétique

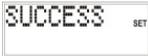
s'affiche avec le premier code, p. ex. .

À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez la marque de votre appareil. Le premier code de cette marque apparaît. À l'aide des touches de navigation (13) ◀▶, sélectionnez alors un code d'appareil pour cette marque.

Testez à présent la liaison entre la télécommande et votre appareil. Pour ce faire, utilisez (en fonction du type d'appareil) les touches POWER (19), VOL (7), CH (11), AV (4), la mise en sourdine (6), le télétexte (10), les six touches de lecture (9) et les touches numériques (3) 0 et 1. Si l'appareil ne peut être commandé comme souhaité, sélectionnez un autre code. Si l'appareil se laisse commander correctement, cela signifie que vous avez trouvé un code approprié.

Appuyez sur OK (12)  pour mémoriser le code.

⇒  s'affiche une nouvelle fois, suivie d'un

message de confirmation .

La télécommande revient ensuite en fonctionnement

---

normal.

## Saisir un code d'appareil selon la liste de codes

Les codes des appareils correspondants figurent dans la liste de codes jointe à cette notice d'utilisation.

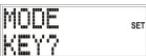
⇒ Allumez l'appareil à commander.

⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée

pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.

⇒ Appuyez sur OK (12) .  s'affiche en premier.

⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le menu .

⇒ Appuyez sur OK (12) .  s'affiche.

⇒ Appuyez sur la touche source (2) souhaitée (TV, VCR, CBL, ASAT, DSAT, DVD, AUX1, CD, AMP, AUX2). La désignation de la touche source s'affiche à l'écran avec le code actuellement paramétré.

⇒ À l'aide des touches numériques 0-9 (3), sélectionnez le code souhaité dans la liste de codes.

⇒ Une fois le quatrième chiffre saisi, le message de confirmation  s'affiche.

La télécommande revient ensuite en fonctionnement normal.

---

Si un code erroné a été saisi, un message d'erreur correspondant  s'affiche à l'écran. La télécommande revient ensuite en fonctionnement normal.

## Recherche de code manuelle

La recherche manuelle vous permet de retrouver tous les codes d'un appareil, donc même ceux qui ne figurent pas sur la liste de codes.

⇒ Allumez l'appareil à commander.

Maintenez la touche Setup (17)  appuyée

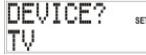
pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.

⇒ Appuyez sur OK (12) .  s'affiche en premier.

⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le menu .

⇒ Appuyez sur OK (12) .  s'affiche.

⇒ Appuyez sur la touche source (2) souhaitée (TV, VCR, CBL, ASAT, DSAT, DVD, AUX1, CD, AMP, AUX2).

 s'affiche.

⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le type d'appareil qui doit être programmé sur cette touche source. (Si  est sélectionné, il est impossible de sélectionner un type d'appareil car seuls

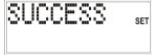
---

des codes TV peuvent être programmés sur la touche source .)

- ⇒ Appuyez sur OK (12) .  s'affiche. Effectuez à présent un test de fonctionnement en appuyant plusieurs fois successivement (jusqu'à 350 fois) sur les touches CH+ (11) ou PLAY (9 ; uniquement pour les magnétoscopes) jusqu'à ce que l'appareil change de canal ou réagisse correctement. La recherche de codes commence avec le code actuellement mémorisé.

Pendant la recherche, l'indication  apparaît à l'écran (avec le type d'appareil sélectionné).

Si vous avez manqué le code, vous pouvez revenir en arrière pas à pas avec la touche CH- (11).

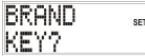
- ⇒ Lorsque l'appareil réagit correctement à la pression sur la touche, appuyez sur OK (12)  pour mémoriser le code. Le message de confirmation  apparaît. La télécommande revient ensuite en fonctionnement normal.

Lorsque tous les codes du type d'appareil sélectionné

auparavant sont passés, le message  apparaît à l'écran.

## Recherche de codes par nom de marque

Cette fonction vous offre la possibilité de rechercher plus rapidement le code correspondant à l'aide de la marque (du fabricant ; sélection limitée aux fabricants de la liste) de votre appareil.

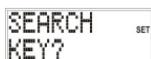
- 
- ⇒ Allumez l'appareil à commander.
- ⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
- ⇒ Appuyez sur OK (12) .  s'affiche en premier.
- ⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le menu .
- ⇒ Appuyez sur OK (12) .  apparaît. Appuyez sur la touche source (2) souhaitée (TV, VCR, CBL, ASAT, DSAT, DVD, AUX1, CD, AMP, AUX2).  apparaît.
- ⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le type d'appareil qui doit être programmé sur cette touche source (2). (Si  est sélectionné, il est impossible de sélectionner un type d'appareil car seuls des codes TV peuvent être programmés sur la touche source .)
- Appuyez sur OK (12) . La demande  apparaît.
- ⇒ Appuyez sur une touche numérique 1-6 (3) pour un fabricant souhaité (sélection limitée aux fabricants de la liste) selon l'aperçu suivant :

1. Philips
2. Sony
3. Thomson

- 
4. Saba
  5. Grundig
  6. Beko



Si le fabricant de votre appareil n'est pas dans la liste, utilisez les autres possibilités pour trouver le code (Sélectionner un code de l'appareil sur l'écran/Recherche de codes manuelle).



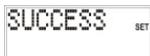
apparaît.

Effectuez à présent un test de fonctionnement en appuyant plusieurs fois successivement sur les touches CH+ (11) ou PLAY (9 ; uniquement pour les magnétoscopes) jusqu'à ce que l'appareil change de canal ou réagisse de manière correspondante.

La recherche de codes commence avec le code actuellement mémorisé.

Pendant la recherche, l'indication  apparaît à l'écran (avec le type d'appareil sélectionné). Si vous avez manqué le code, vous pouvez revenir en arrière pas à pas avec la touche CH- (11).

- ⇒ Lorsque l'appareil réagit de manière correspondante à la pression sur la touche, appuyez sur OK (12)  pour mémoriser le code. Le message de confirmation



apparaît. La télécommande revient ensuite en fonctionnement normal.

## Identification du code

Si vous souhaitez connaître le code qui a été enregistré sur une certaine touche source (2), appuyez simplement sur cette touche source, p. ex. **DVD** et maintenez-la appuyée. Le type d'appareil et le code de l'appareil apparaissent à l'écran.



## Commander des appareils combinés

Les appareils combinés peuvent être un téléviseur avec magnétoscope, un téléviseur avec lecteur de DVD ou un enregistreur de DVD avec magnétoscope. Il est possible de commander les appareils combinés de plusieurs manières.

### Appareils combinés avec deux codes d'appareil

Certains appareils combinés (p. ex. un téléviseur avec magnétoscope) ont besoin d'un code pour chaque partie de l'appareil. Programmez le code TV approprié sur la touche source TV et le code pour le magnétoscope sur

---

une autre touche source. Vous commandez alors l'appareil combiné comme s'il s'agissait de deux appareils séparés.

### **Appareils combinés avec un code d'appareil**

D'autres appareils combinés nécessitent un seul code. Dans ce cas, vous devez d'abord sélectionner la partie d'appareil que vous souhaitez commander.

Exemple : l'appareil est un combiné enregistreur de DVD/magnétoscope. Le code d'appareil a été mémorisé sur la touche source .

Vous pouvez alors commander l'élément DVD de l'appareil combiné en maintenant la touche source  appuyée pendant plus d'une seconde.

Pour commander le magnétoscope sur l'appareil combiné, appuyez d'abord brièvement sur la touche Setup pour la fonction SHIFT, puis sur la touche source .

Si votre appareil combiné nécessite un seul code d'appareil, mais que vous souhaitez quand même le commander à l'aide de deux touches sources pour chaque partie d'appareil, procédez comme suit :

Programmez le code d'appareil sur deux touches sources.

Commandez une partie de l'appareil avec l'une des deux touches sources.

Utilisez la fonction d'apprentissage pour transférer les fonctions souhaitées de l'autre partie d'appareil sur l'autre touche source.

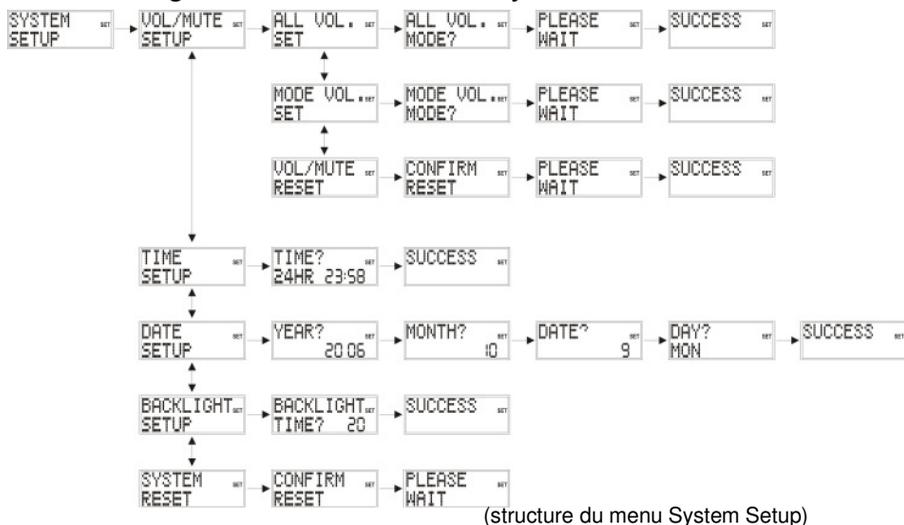
## Options System Setup/Punch Through

Les fonctions « Punch-Through » (VOL/MUTE) vous permettent d'exécuter les fonctions Volume, Mise en sourdine sur un autre type d'appareil que celui paramétré.

Il arrive souvent que les appareils vidéo raccordés à un téléviseur (p. ex. DVD, VCR, SAT, CBL) ne disposent pas de réglage du volume.

Lorsque la télécommande universelle commande justement un appareil de ce type et que les touches VOL (volume) ou  (Mise en sourdine) sont appuyées, le réglage du volume est transféré sur le téléviseur.

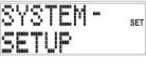
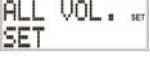
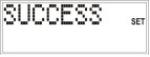
Réglage des fonctions Punch-Through, heure, date, rétroéclairage et réinitialisation du système :



---

## Programmer Punch-Through (VOL/MUTE) sur un autre type d'appareil

Vous pouvez paramétrer la télécommande de telle sorte que la fonction « Punch-Through » commande non pas le téléviseur, mais un autre appareil. Cet appareil doit bien évidemment être équipé d'un réglage du volume.

- ⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
- ⇒ Appuyez une nouvelle fois brièvement sur la touche Setup (17)  pour ouvrir .
- ⇒ Appuyez sur OK (12) .  apparaît.
- ⇒ Appuyez une nouvelle fois sur OK (12) . Le menu  apparaît. Ce menu permet de programmer toutes les commandes VOL/MUTE sur un type d'appareil à sélectionner à l'étape suivante.
- ⇒ Appuyez une nouvelle fois sur OK (12) . La demande  apparaît.
- ⇒ Sélectionnez par une touche source (2) l'appareil sur lequel la commande VOL/MUTE doit s'appliquer.
- ⇒ L'indication  et le message de confirmation  apparaissent brièvement successivement.

Si un appareil qui ne dispose pas d'un réglage du volume

---

a été sélectionné par erreur, un message d'erreur



apparaît.

La télécommande revient ensuite en fonctionnement normal.

## Désactiver Punch-Through (VOL/MUTE) pour un type d'appareil spécifique

Vous pouvez paramétrer la télécommande universelle de telle sorte qu'elle applique sur un appareil spécifique uniquement les propres fonctions VOL/MUTE de celui-ci. La fonction « Punch-Through » est donc désactivée pour cet appareil.

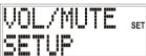
Pour le mode **TV**, vous ne pouvez pas désactiver la fonction universelle. Si, comme décrit dans le chapitre précédent, vous avez sélectionné un autre mode pour la fonction VOL/MUTE, vous ne pouvez pas désactiver la fonction universelle pour ce mode non plus.

⇒ Maintenez la touche Setup (17) **SETUP** appuyée

pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.

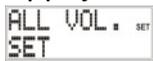
⇒ Appuyez une nouvelle fois brièvement sur la touche

Setup (17) **SETUP** pour ouvrir .

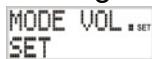
⇒ Appuyez sur OK (12) **OK**.  apparaît.

---

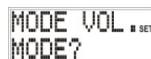
⇒ Appuyez une nouvelle fois sur OK (12) . Le menu

 apparaît.

⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼,

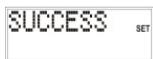
sélectionnez le menu . Ce menu vous permet de désactiver la fonction universelle VOL/MUTE pour un seul appareil à sélectionner à l'étape suivante.

⇒ Appuyez sur OK (12) . La demande



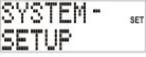
apparaît.

⇒ Sélectionnez par une touche source (2) l'appareil qui doit conserver sa propre commande de VOL/MUTE (pas ).

⇒ L'indication  et le message de confirmation  apparaissent brièvement successivement.

## Réinitialiser Punch-Through (VOL/MUTE) sur les réglages usine

Si vous avez modifié la fonction « Punch-Through » VOL/MUTE comme décrit dans les deux paragraphes précédents, vous pouvez les réinitialiser sur les réglages usine à l'aide de la programmation suivante.

- 
- ⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
  - ⇒ Appuyez une nouvelle fois brièvement sur la touche Setup (17)  pour ouvrir .
  - ⇒ Appuyez sur OK (12) .  apparaît.
  - ⇒ Appuyez une nouvelle fois sur OK (12) . Le menu  apparaît.
  - ⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le menu .
  - ⇒ Appuyez sur OK (12) . Le message  apparaît.
  - ⇒ Appuyez une nouvelle fois sur OK (12)  pour effectuer la réinitialisation.
  - ⇒ L'indication  et le message de confirmation  apparaissent brièvement successivement.

## Fonction de lecture Punch-Through

Lorsque la télécommande fonctionne sur TV, SAT ou Câble (appareils sans fonction de lecture propre), les touches LECTURE, STOP, PAUSE, AVANCE/RETOUR RAPIDE et éventuellement ENREGISTREMENT

---

commandent un magnétoscope ou un lecteur de DVD raccordé. Il n'est pas nécessaire d'appuyer auparavant sur la touche source DVD ou VCR. L'appareil commandé est toujours le lecteur de DVD ou le magnétoscope sélectionné en dernier.

Cette commande Punch-Through ne fonctionne pas lorsque le code TV, SAT ou Câble programmé possède ses propres fonctions d'enregistrement vidéo (comme c'est le cas par exemple pour un appareil combiné TV-magnétoscope).

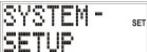
---

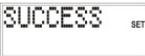
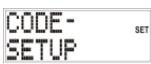
## Configuration

L'écran de base affiche le jour de la semaine et l'heure sur la ligne inférieure.

Une brève pression sur la touche Setup (17)  fait apparaître la date sur la ligne inférieure pendant environ 30 secondes.

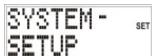
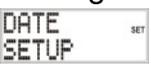
### Régler l'heure

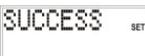
- ⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
- ⇒ Appuyez une nouvelle fois brièvement sur la touche Setup (17)  pour ouvrir .
- ⇒ Validez avec OK (12) .  apparaît.
- ⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le menu  et validez avec OK (12) .
- ⇒ Le format d'heure actuel clignote. Sélectionnez le format d'heure **12** ou **24** (HR = heures) en appuyant sur les touches de navigation (13) ▲▼ et validez avec OK (12)  (voir la fin du paragraphe).

- 
- ⇒ L'heure affichée clignote. En appuyant sur les touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez l'heure actuelle et validez avec OK (12) .
  - ⇒ Les minutes affichées clignent. En appuyant sur les touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez les minutes actuelles et validez avec OK (12) .
  - ⇒ Le message de confirmation  apparaît, l'écran revient à .

Si vous sélectionnez le format d'heure 12 HR, les heures de l'après-midi s'affichent complétées par (PM).

## Régler la date

- ⇒ Ouvrez  comme décrit sous « Régler l'heure ».
- ⇒ Validez avec OK (12) .  apparaît.
- ⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le menu  et validez avec OK (12) .
- ⇒ L'année clignote. En appuyant sur les touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez l'année actuelle et validez avec OK (12) .

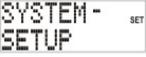
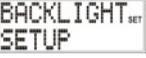
- 
- ⇒ Le mois clignote. En appuyant sur les touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le mois actuel et validez avec OK (12) .
  - ⇒ Le jour clignote. À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le jour actuel et validez avec OK (12) .
  - ⇒ Le jour de la semaine clignote. À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le jour de semaine actuel et validez avec OK (12) .
  - ⇒ Le message de confirmation  apparaît, l'écran revient à .

## Rétroéclairage

À chaque pression sur une touche, le rétroéclairage de l'écran et des touches s'allume. L'éclairage est réglé en usine sur une durée de 10 secondes. Vous pouvez désactiver la durée du rétroéclairage ou la prolonger jusqu'à 60 secondes.

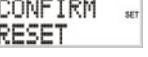


À noter que le rétroéclairage nécessite une puissance supplémentaire des piles.

- 
- ⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
  - ⇒ Appuyez une nouvelle fois brièvement sur la touche Setup (17)  pour ouvrir .
  - ⇒ Validez avec OK (12) .  apparaît.
  - ⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez  et validez avec OK (12) .
  - ⇒ La durée actuellement paramétrée pour le rétroéclairage clignote (10 secondes pour le réglage usine). À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez la durée souhaitée par pas de cinq secondes.  
Pour désactiver le rétroéclairage, sélectionnez "00" secondes. Validez avec OK (12) .
  - ⇒ Le message de confirmation  apparaît, l'écran revient à .

## RESET – Réglages usine

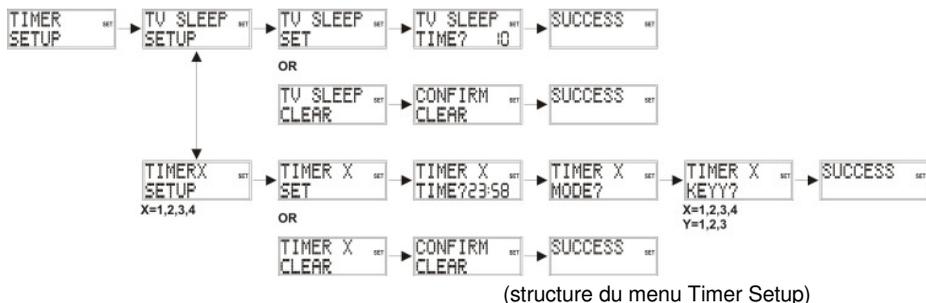
RESET vous permet de réinitialiser tous les réglages de l'appareil sur les réglages usine. Les codes, fonctions d'apprentissage et macros programmés seront tous effacés.

- 
- ⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
  - ⇒ Appuyez une nouvelle fois brièvement sur la touche Setup (17)  pour ouvrir .
  - ⇒ Validez avec OK (12) .  apparaît.
  - ⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez  et validez avec OK (12) .
  - ⇒ Le message  apparaît. Appuyez une nouvelle fois sur OK (12)  pour effectuer la réinitialisation.
  - ⇒ Pendant la réinitialisation des réglages usine,  s'affiche.



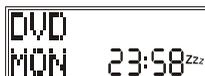
Cette opération efface tous les réglages précédemment mémorisés.

## Réglages de minuterie



La télécommande universelle dispose de deux fonctions de minuterie (Timer) :

- Quatre minuteries pour des instructions définies par l'utilisateur (p. ex. passage sur une autre chaîne) ; le symbole de la cloche apparaît à l'écran.
- Une minuterie de mise en veille pour le téléviseur (extinction automatique après 1 à 90 minutes) ; „Zzz“ apparaît à l'écran.

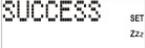


---

## Réglage de la minuterie de mise en veille

- ⇒ Maintenez la touche Setup (17) **SETUP** appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
- ⇒ Appuyez encore deux fois brièvement sur la touche Setup (17) **SETUP** pour ouvrir le menu .
- ⇒ Appuyez sur OK (12) . Le menu  apparaît.
- ⇒ Appuyez sur OK (12) .  apparaît.
- ⇒ Appuyez sur OK (12) . Les minutes clignotent sur l'écran .

À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, réglez la durée après écoulement de laquelle le téléviseur doit s'arrêter automatiquement.

Appuyez sur OK (12) . Le message de confirmation  apparaît à l'écran avec le symbole de minuterie de téléviseur „Zzz“.



Placez la télécommande de façon à ce qu'elle soit orientée sans obstacle entre elle et l'appareil.

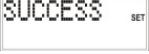
---

## Désactiver la minuterie de mise en veille

Lorsqu'une minuterie de mise en veille est activée („Zzz“ à l'écran),  s'affiche à la place de  lors des étapes décrites ci-dessus.

⇒ Effectuez les étapes comme décrit plus haut.

⇒  s'affiche. Appuyez sur OK (12) . Le message  apparaît.

⇒ Appuyez sur OK (12) . Le message de confirmation  apparaît.

## Minuterie de commande

La minuterie de commande vous permet de programmer des fonctions qui seront exécutées automatiquement à une heure spécifique dans les 24 heures à venir.

La séquence des instructions de commande peut être composée de jusqu'à quatre instructions, la première devant toujours être la sélection d'une touche source (2).



Pour pouvoir utiliser cette minuterie, l'horloge doit avoir été réglée sur la télécommande.

---

Pour les trois commandes restantes, les touches suivantes ne peuvent pas être utilisées : les touches sources (2), les touches de navigation (13) et les touches OK (12), MACRO (15), SETUP (17), EXIT (16).

Vous pouvez créer jusqu'à quatre minuteries de commande (Timer 1, Timer 2, Timer 3, Timer 4).

Lorsqu'une minuterie a été exécutée, elle est immédiatement effacée.



## Programmer une minuterie de commande

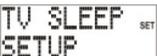
Exemple : le texte ci-après décrit la programmation d'une minuterie de commande qui pilote un enregistrement sur un enregistreur de DVD.

⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée

pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.

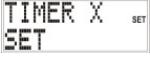
⇒ Appuyez encore deux fois brièvement sur la touche

Setup (17)  pour ouvrir le menu .

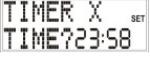
⇒ Appuyez sur OK (12) . Le menu  apparaît.

---

⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le menu  (X= 1, 2, 3, 4).

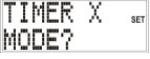
⇒ Appuyez sur OK (12) .  s'affiche (X= sélectionner 1, 2, 3, 4).

⇒ Appuyez sur OK (12) . L'heure à laquelle l'instruction doit être exécutée s'affiche.

 (X=1,2,3,4)

⇒ Les heures clignotent. À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez les heures et validez avec OK (12) .

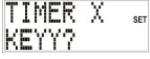
⇒ Les minutes clignotent. À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez les minutes et validez avec OK (12) .

⇒  (X=1, 2, 3, 4) est le point de départ pour la saisie de l'instruction.

⇒ Commencez par sélectionner au moyen de la touche source (2) l'appareil sur lequel l'instruction doit être exécutée.

Dans notre exemple :  si l'enregistreur de DVD a été programmé sur cette touche.

⇒ Appuyez sur OK (12) . Une invitation pour une

première saisie apparaît . (X=1, 2, 3, 4) (Y=1) Saisissez ici la première instruction.

Dans notre exemple : sélectionnez la chaîne à l'aide des touches numériques 0-9 (3).

---

⇒ Si aucune autre saisie n'est nécessaire, appuyez sur OK (12) .

⇒  s'affiche. (Y=2) Saisissez la deuxième instruction.

Dans notre exemple : appuyez sur la touche Enregistrement (9) .

⇒ Après la deuxième commande,  apparaît. (Y=3)

Dans notre exemple, appuyez une deuxième fois sur la touche Enregistrement (9) .

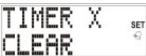
⇒ Après la troisième instruction, le message de confirmation  apparaît à l'écran avec le symbole de la cloche.



Pour pouvoir utiliser cette minuterie, l'horloge de la télécommande doit avoir été réglée.

Vous pouvez interrompre la programmation à tout moment à l'aide de EXIT (16) .

## Effacer la minuterie de commande

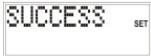
Lorsqu'une minuterie de commande est activée (symbole de la cloche affiché sur l'écran),  s'affiche à la place de  (X=1, 2, 3, 4) lors des étapes décrites ci-dessus.

---

⇒ Effectuez les étapes comme décrits précédemment.

 s'affiche.

⇒ Appuyez sur OK (12)  . Le message  apparaît.

⇒ Appuyez sur OK (12)  . Le message de confirmation  apparaît.

---

## Fonction d'apprentissage

Vous pouvez mémoriser manuellement sur votre télécommande des fonctions de la télécommande d'origine. Les instructions sont enregistrées sur la touche source sur laquelle l'appareil de la télécommande d'origine a été programmé.

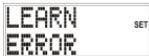
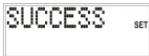
La télécommande peut « apprendre » jusqu'à 150 instructions.



(structure du menu Learn Setup)

### Remarques concernant la fonction d'apprentissage

- Utilisez des piles neuves pour les deux télécommandes.
- Lorsque vous commencez la programmation dès le début, en particulier dès la première mise en service, effacez d'abord toutes les instructions enregistrées auparavant.
- Seules les instructions d'une télécommande d'origine peuvent être programmées sur chaque touche source (2).

- 
- Si vous souhaitez programmer une télécommande d'origine sur une touche source (2), effacez d'abord les instructions sur cette touche source.
  - Lorsque la mémoire est pleine, le message  s'affiche. Dans ce cas, effacez des instructions mémorisées.
  - Chaque programmation d'une touche peut prendre jusqu'à 3 secondes. Ne relâchez pas la touche en cours d'apprentissage tant que le message  ou  ne s'est pas affiché.
  - Il est impossible d'affecter des fonctions aux touches suivantes : Setup (17), Macro (15) et toutes les touches sources (2).
  - Certaines télécommandes d'origine (pour DVD, magnétoscope, SAT) peuvent être programmées avec des codes d'appareil de certaines marques de téléviseurs pour exécuter des fonctions de base sur le téléviseur (volume, mise en sourdine, recherche de canaux).  
Ne tentez pas de transférer sur votre télécommande universelle les fonctions d'une télécommande d'origine qui ont été programmées avec le code d'un autre téléviseur. Cela pourrait entraîner des erreurs lors de la programmation.
  - Faites d'abord un essai en programmant deux ou trois instructions puis en les testant.
  - Avant de programmer vos instructions, effacez toutes les instructions présentes sur cette touche source.

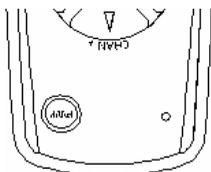


N'exécutez pas la fonction d'apprentissage directement sous une ampoule basse consommation. Ces ampoules (p. ex. tubes fluorescents) peuvent présenter des composantes de lumière infrarouges qui peuvent influencer la fonction d'apprentissage.

## Programmer des instructions

Pour la programmation, procédez comme suit :

- ⇒ Placez sur une table les deux télécommandes avec les diodes infrarouges orientées l'une vers l'autre à une distance de 15 à 50 mm. Les diodes infrarouges doivent être orientées précisément l'une vers l'autre.



Télécommande d'origine



Distance de 15 à 50 mm



Télécommande universelle

- 
- ⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
- ⇒ Appuyez encore trois fois brièvement sur la touche Setup (17)  pour ouvrir le menu .
- ⇒ Appuyez sur OK (12)  pour ouvrir .
- ⇒ Validez encore une fois avec OK (12) .
- ⇒ Sélectionnez à présent la touche source (2) sur laquelle l'appareil de la télécommande d'origine a été programmé.
- ⇒ L'invitation  s'affiche ensuite. Sélectionnez sur la télécommande la touche sur la quelle la fonction de la télécommande d'origine doit être mémorisée (pas les touches Setup (17) et Macro (15)).
- ⇒  s'affiche alors. Appuyez sur la touche de la télécommande d'origine dont la fonction doit être transférée vers la télécommande. Maintenez cette touche appuyée jusqu'à ce que le message  ou  s'affiche.
- ⇒ La demande  apparaît.
- ⇒ Si vous souhaitez exécuter d'autres fonctions d'apprentissage, validez avec OK (12) . L'invitation  s'affiche à nouveau. Continuez comme décrit précédemment.

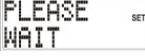
---

Si vous souhaitez terminer la fonction d'apprentissage, appuyez sur EXIT (16) .

La télécommande revient ensuite en fonctionnement normal.

## Effacer des instructions

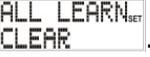
### Effacer des instructions pour une seule touche source

- ⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
- ⇒ Appuyez encore trois fois brièvement sur la touche Setup (17)  pour ouvrir le menu .
- ⇒ Appuyez sur OK (12)  pour ouvrir .
- ⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le menu  et appuyez sur OK (12) .
- ⇒ Sélectionnez à présent la touche source (2) dont les instructions doivent être effacées.
- ⇒ Validez ensuite l'invitation qui s'affiche  avec OK (12) .
- ⇒ L'indication  et le message de confirmation  apparaissent brièvement successivement.

---

La télécommande revient ensuite en fonctionnement normal.

## Effacer les instructions pour toutes les touches sources

- ⇒ Maintenez la touche Setup (17)  appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
- ⇒ Appuyez encore trois fois brièvement sur la touche Setup (17)  pour ouvrir le menu .
- ⇒ Appuyez sur OK (12)  pour ouvrir .
- ⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼, sélectionnez le mode .
- ⇒ Appuyez sur OK (12) . L'invitation  s'affiche ensuite.
- ⇒ Validez encore une fois avec OK (12) . L'indication  et le message de confirmation  apparaissent brièvement successivement.  
La télécommande revient ensuite en fonctionnement normal.

---

## Macros

Une macro vous permet d'enregistrer une séquence d'instructions, c'est-à-dire d'exécuter plusieurs fonctions à la suite. Vous pouvez programmer trois macros et les mémoriser sur les touches numériques (3)

**1** **2** **3**.

Chaque macro peut comporter jusqu'à 10 instructions de touche. Une macro peut englober différents appareils. Vous pouvez ainsi activer p. ex. le téléviseur, la chaîne souhaitée, le magnétoscope et la fonction d'enregistrement en appuyant simplement sur la touche (15) **MACRO** et la touche numérique choisie **1**, **2** ou **3**.

Les touches Setup (17) et Macro (15) ne peuvent pas être utilisées pour une macro.

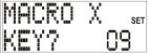
Si vous souhaitez interrompre la programmation d'une macro avant la fin, appuyez sur la touche Setup (17) **SETUP**. Dans ce cas, la macro n'est pas mémorisée.



(structure du menu Macro Setup)

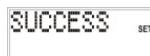
---

## Programmer des macros

- ⇒ Maintenez la touche Setup (17) **SETUP** appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
- ⇒ Appuyez encore quatre fois brièvement sur la touche Setup (17) **SETUP** pour ouvrir le menu .
- ⇒ Appuyez sur OK (12)  pour activer le mode .
- ⇒ Validez encore une fois avec OK (12) . Sélectionnez à présent la touche numérique (3) **1**, **2** ou **3** sur laquelle la macro doit être mémorisée.
- ⇒ La demande  apparaît, (X étant la touche numérique (3) sélectionnée auparavant). Appuyez sur une touche source (2) sélectionnant l'appareil avec lequel l'instruction doit commencer.
- ⇒ Une invitation de saisie  apparaît avec la numérotation des étapes (02 pour la deuxième étape). Exécutez alors la fonction que vous souhaitez enregistrer comme macro. Vous pouvez appuyer sur 9 touches supplémentaires et vous pouvez changer d'appareil via les touches sources (2).
- ⇒ Une fois la séquence d'étapes terminée, appuyez sur la touche (15) **MACRO** pour enregistrer la macro. Après l'étape 10, la macro est automatiquement

---

enregistrée. Le message de confirmation apparaît.



## Insérer une temporisation

Il peut s'avérer pratique d'insérer une temporisation avant une étape d'instruction, p. ex. pour tenir compte de la phase de mise en route du téléviseur. La temporisation standard entre les signaux infrarouges est d'une demi-seconde.

Il est possible de programmer successivement plusieurs temporisations pour atteindre des temps d'attente supérieurs à 9 secondes.

La sélection d'un appareil requiert également un emplacement mémoire.

La sélection d'un canal à deux chiffres requiert également deux emplacements mémoire.

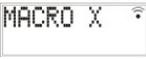
⇒ Lorsque vous saisissez les étapes (comme décrit précédemment), appuyez sur la touche PAUSE (9)  à l'endroit où la temporisation doit être insérée. La demande  apparaît.

⇒ Appuyez sur une touche numérique (3) correspondant aux secondes de la durée de temporisation souhaitée

---

(p. ex. 3 pour une temporisation de 3 secondes). La temporisation maximale est de 9 secondes.

## Exécuter une macro

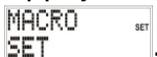
- ⇒ Pour exécuter une macro, appuyez une fois brièvement sur la touche Macro 15 **MACRO** en mode normal. Le message  apparaît.
- ⇒ Appuyez avant 20 secondes sur la touche numérique (3) sur laquelle la macro est mémorisée (**1**, **2** ou **3**). 
- ⇒ Pendant l'exécution de la macro,  (X=1, 2, 3) apparaît avec le symbole d'envoi.
- ⇒ Si aucune macro n'est mémorisée sur la touche numérique (3) sélectionnée, le message  apparaît.

## Effacer une macro

- ⇒ Maintenez la touche Setup (17) **SETUP** appuyée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que  s'affiche.
- ⇒ Appuyez encore quatre fois brièvement sur la touche Setup (17) **SETUP** pour ouvrir le menu .

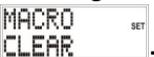
---

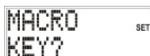
⇒ Appuyez sur OK (12)  pour activer le mode



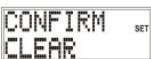
⇒ Validez encore une fois avec OK (12) .

⇒ À l'aide des touches de navigation (13) ▲▼,

sélectionnez le mode .

⇒ Appuyez sur OK (12) . Le message  apparaît.

⇒ Appuyez sur la touche numérique (3) sur laquelle la macro que vous souhaitez effacer a été mémorisée.

⇒ L'invitation  s'affiche ensuite.

Validez encore une fois avec OK (12) .

L'indication  et le message de confirmation

 apparaissent brièvement successivement.

La télécommande revient ensuite en fonctionnement normal.

---

## Fonction TOUT ARRÊTER

Vous pouvez éteindre en même temps tous les appareils programmés. Procédez comme suit :

- ⇒ Appuyez deux fois successivement et brièvement sur la touche POWER/ALL OFF (19)  et lors de la deuxième pression, maintenez la touche appuyée pendant environ 3 secondes.
- ⇒ Lorsque vous relâchez la touche,  apparaît et les appareils s'éteignent.

Certains appareils peuvent être allumés et éteints à l'aide de la touche POWER/ALL OFF (19) . Les appareils éteints ainsi se rallument à l'aide de la fonction ALL OFF.

---

## Après utilisation

### Nettoyer la télécommande



#### **Attention !**

La télécommande ne doit pas être mouillée. Ne la nettoyez jamais à l'aide d'un chiffon mouillé.

N'utilisez aucun détergent contenant des solvants, comme de l'essence ou un diluant. Ces agents peuvent endommager la surface du boîtier.

- ⇒ Nettoyez la télécommande exclusivement à l'aide d'un chiffon **sec** ou légèrement humide. Le chiffon ne doit pas être pelucheux.

### Non-utilisation de la télécommande pendant une période prolongée

Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, procédez comme suit :

- ⇒ Retirez les piles de la télécommande.
- ⇒ Stockez les piles dans un endroit sûr.
- ⇒ Stocker la télécommande dans un endroit sec et exempt de poussière.
- ⇒ Assurez-vous que la télécommande n'est pas exposée à la chaleur comme p. ex. aux rayons directs du soleil.

## Astuces pour résoudre les problèmes

Symptôme	Origine possible et action corrective
L'écran reste éteint.	Vérifiez que les piles ont été insérées correctement dans la télécommande et que la polarité +/- est correcte.
	Si les piles sont trop faibles, remplacez-les par des neuves.
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez si vos appareils sont bien raccordés et allumés.
Il existe plusieurs codes d'appareil pour la marque de mon appareil. Comment déterminer le code correct ?	Pour déterminer le code correct pour votre appareil, essayez les codes les uns après les autres jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement. Les différentes fonctions absentes peuvent être programmées à l'aide de la fonction d'apprentissage.
Les appareils réagissent seulement à certaines instructions de la télécommande.	Testez d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux instructions.
	Si aucun code programmé indiqué ne marche, il peut arriver dans certains cas exceptionnels que l'appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle.
Symptôme	Origine possible et action corrective

---

<p>Impossible d'apprendre les touches d'une télécommande d'origine</p>	<p>La distance entre les télécommandes est trop grande ou trop petite. Modifiez la distance.</p> <p>Les touches de la télécommande d'origine ne fonctionnent pas. Vérifiez le bon fonctionnement de la télécommande d'origine.</p> <p>Le code de la télécommande d'origine ne peut pas être traité par la télécommande pour des raisons techniques/de droits de licence.</p>
--	--

Si malgré ceci, il est impossible de remédier à un problème, merci de contacter votre revendeur ou le fabricant.

---

## Glossaire

### **ALL OFF**

« Tout arrêter ». Vous pouvez éteindre simultanément tous les appareils programmés sur les touches sources.

### **Code**

Le codage (code) est exécuté selon différents procédés par la variation de la durée d'envoi de paquets et de la durée de pause.

Pour améliorer la protection contre les signaux parasites, les rayons sont modulés sur une fréquence de 20 à 70 kHz. La modulation du signal réduit la consommation en courant de l'émetteur et rend la transmission indépendante de la lumière parasite.

### **Diode infrarouge**

Envoie un signal lumineux sur une gamme infrarouge invisible à une longueur d'onde de 880 à 950 nm.

### **LCD** (liquid crystal display) ou ACL

Affichage à cristaux liquides dont le fonctionnement repose sur le fait que les cristaux liquides influencent le sens de polarisation de la lumière lorsqu'une certaine quantité de tension électrique est appliquée.

---

## **Macro**

Une macro vous permet d'enregistrer une séquence d'instructions, c'est-à-dire d'exécuter plusieurs fonctions à la suite.

## **Punch Through**

La « tension de perçage » vous permet d'exécuter les fonctions Volume, Mise en sourdine sur un autre type d'appareil que celui paramétré.

---

## Mise au rebut



Directive européenne sur les déchets 2002/96/EC

Le recyclage d'éléments de système, de sous-groupes électroniques, de matériaux réutilisables et d'autres éléments des appareils est réglementé par la législation nationale et locale.

Adressez-vous aux autorités locales compétentes pour obtenir des informations précises sur leur mise au rebut.



Ne jetez jamais les piles aux ordures ménagères. Les batteries peuvent contenir des substances toxiques. Pour cette raison, recyclez les batteries impérativement selon les dispositions légales applicables dans le cadre de l'obligation légale de retour de ces produits. Adressez-vous aux autorités locales compétentes pour obtenir des informations précises sur leur mise au rebut.

Déposez les piles usagées dans un point de collecte. Vous contribuez ainsi à la protection de l'environnement.

---

## Données techniques

Dimensions en mm (l x p x h)	50 × 20 × 205
Poids en grammes	97 g (sans les piles)
Piles	2 x 1,5V / AAA / LR03
Classe du laser	1
Ecran ACL	35 x 21 mm
Émetteur infrarouge	Portée 8 m Angle 50°

---

## **Fabricant**

COMAG Handels AG

Zillenhardtstraße 41

D-73037 Göppingen

Téléphone : 0049 (0)7161 / 5 03 06 – 0

Telefax : 0049 (0)7161 / 5 03 06 – 11

Site Internet : [www.comag-ag.de](http://www.comag-ag.de)

### **Cher client,**

L'expérience a montré que beaucoup de causes de réclamation peuvent être résolues par un simple appel.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil, merci de contacter notre assistance téléphonique. Vous gagnerez ainsi du temps et éviterez des tracas éventuels.

Notre assistance téléphonique vous indiquera également la marche à suivre pour les cas de garantie si vous deviez retourner votre appareil.

**Assistance téléphonique : : 04774290148**

**E-mail: [comag@eurosat-electronics.com](mailto:comag@eurosat-electronics.com)**

---

## **Garantie**

La garantie de ce produit fabriqué par COMAG Handels AG est conforme aux dispositions légales au moment de son achat. La période de garantie est de 3 ans.

Toute modification apportée à l'appareil annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

---

## **Déclaration de conformité**

Le fabricant déclare ici que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes :

directive de Compatibilité électronique 2004/108/EC

- EN 55022
- EN 55024

Type d'appareil/types : Télécommande universelle

Göppingen, 06.05.2009  
COMAG Handels AG